



# COMUNE DI TERNO D'ISOLA

## PROVINCIA DI BERGAMO

ORIGINALE

VERBALE N. 53 DEL 16.03.2010

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

**OGGETTO:** SCHEMA DI CONVENZIONE CON L'AZIENDA AGRICOLA FLOROVIVAISTICA VOLPI SILVANO DI TERNO D'ISOLA PER LA MANUTENZIONE DEL VERDE DELL'AIUOLA DELLA ROTATORIA DI PROPRIETA' COMUNALE POSTA TRA LA VIA BRAVI E LA VIA CASOLINI.

L'anno duemiladieci il giorno sedici del mese di marzo alle ore 18.30 nella sala delle adunanze, previa l'osservanza delle formalità prescritte dalla vigente normativa e dallo Statuto, sono stati convocati a seduta i componenti della Giunta Comunale. All'appello risultano:

1	CENTURELLI CORRADO	SINDACO	A
2	BUTTI ANTONIO	ASSESSORE	A
3	CARLI GIANNI ANDREA	ASSESSORE	A
4	MAFFEIS PARIDE	ASSESSORE	A
5	QUADRI ALBERTO	ASSESSORE	A
6	SALA GIANLUCA	ASSESSORE	A
7	VILLA GIAMBATTISTA	ASSESSORE	P
Totale Presenti			1
Totale Assenti			6
Totale Generale			7

Partecipa il Segretario Generale DOTT.SSA MARIA G. FAZIO, il quale provvede alla redazione del presente verbale.

Essendo legale il numero degli intervenuti il Sig. CORRADO CENTURELLI - assume la Presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopra indicato.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

**VISTA** la proposta di deliberazione formulata dall'Assessore Butti Antonio ed allegata alla presente;

**RITENUTA** la stessa meritevole d'approvazione;

**VISTO** il Bilancio di previsione, esercizio 2010 e pluriennale 2010/2012, approvato con Deliberazione di Consiglio Comunale n. 7 del 26.01.2010;

**VISTO** il parere favorevole espresso dal Responsabile del Servizio Gestione del Territorio, Arch. Alberto Nicolo', sulla proposta di deliberazione in ordine alla regolarità tecnica dell'atto, ai sensi dell'articolo 49 del T.U.E.L. - D. Lgs 267/2000 - ed allegato alla presente;

**DATO ATTO** che non necessita l'acquisizione del parere in ordine alla regolarità contabile di cui all'articolo 49 del T.U.E.L. - D. Lgs 267/2000, non comportando la presente deliberazione impegno di spesa;

**VISTO** lo Statuto Comunale;

**VISTO** il D. Lgs n. 267/2000, con specifico riguardo all' art. 48;

**CON VOTI** favorevoli unanimi;

### **DELIBERA**

**DI APPROVARE** la proposta di deliberazione citata in premessa che, allegata, costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto.

**DI TRASMETTERE** copia del presente atto in elenco ai Capigruppo Consiliari, ai sensi dell' art. 125 del D. Lgs 18.08.2000 n. 267.

Successivamente,

## **LA GIUNTA COMUNALE**

**RAVVISATA** l'urgenza di dare immediata attuazione al presente provvedimento;

**VISTO** l'art.134, comma 4°, del T.U.E.L. (D. Lgs. 18/8/2000 n. 267);

**CON VOTI** favorevoli unanimi;

### **DELIBERA**

**DI DICHIARARE** il presente atto immediatamente eseguibile.

## PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

COPIA

ORGANO: **Giunta**  
SERVIZIO: SERVIZIO GESTIONE DEL TERRITORIO  
UFFICIO: LAVORI PUBBLICI  
PROPONENTE:  
Proposta N. 64/2010

**OGGETTO: SCHEMA DI CONVENZIONE CON L'AZIENDA AGRICOLA FLOROVIVAISTICA VOLPI SILVANO DI TERNO D'ISOLA PER LA MANUTENZIONE DEL VERDE DELL'AIUOLA DELLA ROTATORIA DI PROPRIETA' COMUNALE POSTA TRA LA VIA BRAVI E LA VIA CASOLINI.**

**PREMESSO CHE** nel territorio di Terno d'Isola in corrispondenza della Via Bravi e della Via Casolini è stata recentemente realizzata una rotatoria di proprietà comunale;

**RILEVATO CHE** con deliberazione di Giunta Comunale n. 197 del 09.07.2007 si approvava l'iniziativa di collaborazione con l'Azienda Agricola Florovivaistica Volpi Silvano di Terno d'Isola per la manutenzione del verde dell'aiuola della rotatoria posta tra Via Bravi e Via Casolini di proprietà dell'Amministrazione Comunale;

**PRESO ATTO** della richiesta di collaborazione di cui all'oggetto pervenuta in data 26.02.2010 al prot. Gen n. 2941 dall'Azienda agricola florovivaistica Volpi Silvano;

**VISTO** lo schema di convenzione "per la manutenzione delle opere a verde all'interno dell'aiuola sul territorio comunale";

**RITENUTO** pertanto opportuno procedere all'approvazione dello stesso al fine di assegnare tale gestione alla suddetta impresa;

**VISTA** la vigente normativa in materia di sponsorizzazione ed accordi di collaborazione;

**QUANTIFICATO** in Euro 1.500,00 l'importo dei lavori da eseguirsi da parte dell'Azienda agricola florovivaistica Volpi Silvano - su detta aiuola;

**RITENUTA** la collaborazione con l'Azienda agricola florovivaistica Volpi Silvano meritevole in quanto contribuisce ad elevare lo standard conservativo del verde pubblico, arricchendo il livello estetico dell'aiuola con benefici generalizzati per il pubblico decoro;

### SI PROPONE

**DI APPROVARE** per le ragioni indicante in premessa lo schema di convenzione, qui allegato, con l'Azienda Agricola Florovivaistica Volpi Silvano – di Terno d'Isola per la manutenzione dell'aiuola della rotatoria tra Via Bravi e Via Casolini di proprietà dell'Amministrazione Comunale con durata fino al 31.12.2012.

**DI DARE ATTO** che le parti quantificano in € 1.500,00 annue il valore delle prestazioni rese.

**DI DARE ATTO** che responsabile del procedimento è il Responsabile del Servizio gestione del patrimonio, il quale curerà tutti gli adempimenti conseguenti.

## **PARERE DI REGOLARITA' TECNICA**

Il sottoscritto Arch. Alberto Nicolò, nella sua qualità di Responsabile del Servizio Gestione del territorio esprime sulla presente proposta di deliberazione, in ordine alla sola regolarità tecnica e per quanto di propria competenza, il proprio parere favorevole ai sensi dell'art. 49 – 1° comma del D. Lgs 267/00.

Terno d'Isola, il 09.03.2010

**IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO GESTIONE DEL TERRITORIO**  
**F.to Arch. Alberto Nicolò**

**COMUNE DI TERNO D'ISOLA**  
**Provincia di Bergamo**

**FOGLIO PATTI E CONDIZIONI**

**PER LA GESTIONE E MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA DELL'AIUOLA SUL TERRITORIO COMUNALE POSTA TRA LA VIA BRAVI E LA VIA CASOLINI.**

Addì \_\_\_\_\_ nella sede del Comune di Terno d'Isola il Responsabile del Servizio Gestione del Territorio e la ditta Azienda Florovivaistica Volpi Silvano – (di seguito denominata Azienda) qui rappresentata dal Sig. Volpi Silvano – C.F. VLP SVN 60E13 A058S

convengono quanto segue:

**ARTICOLO 1**

Il Comune di Terno d'Isola affida alla concessionaria ai sensi del Regolamento Comunale per i lavori, le forniture ed i servizi in economia, approvato con Deliberazione di Consiglio Comunale n. 55 del 15.07.2002, la gestione e la manutenzione dell'area verde dell'aiuola posizionata tra Via Bravi e Via Casolini sul territorio comunale.

**ARTICOLO 2**

La concessionaria si impegna a far eseguire o eseguire direttamente i lavori di gestione e manutenzione dell'aiuola. A tal fine essa provvederà a fornire tutti i mezzi, i materiali e la manodopera necessari alla corretta esecuzione delle opere.

**ARTICOLO 3**

La concessionaria si impegna a rispettare un "Programma di Manutenzione" che prevede:

- n. 2 interventi di piantumazione aiuola con piante fiorite di stagione;
- potatura e manutenzione delle piante esistenti, diserbo prato e taglio erba;
- concimazione e disinfezione generale.

**ARTICOLO 4**

I lavori di manutenzione dovranno essere eseguiti in conformità al "Programma di Manutenzione" di cui sopra ed eventualmente in base alle operazioni di manutenzione in più rispetto alle minime richieste, proposte dalla concessionaria,

**ARTICOLO 5**

La ditta che eseguirà i lavori oggetto della presente dovrà operare in condizioni di massima sicurezza sia per quanto attiene alle norme che regolamentano l'uso di tutti i dispositivi del caso per i lavoratori, sia tenendo conto del fatto che i lavori e i servizi oggetto della presente convenzione si svolgono su una strada ad alto traffico. Lo svolgimento dei lavori di manutenzione alle aree affidate dovrà svolgersi senza pregiudizio alcuno per la circolazione stradale.

**ARTICOLO 6**

Nell'esecuzione dei lavori che formano oggetto della presente convenzione, la concessionaria si obbliga ad applicare integralmente tutte le norme contenute nel contratto collettivo nazionale di

lavoro per gli operai dipendenti e tutte le norme in materia di sicurezza nei luoghi di lavoro e sui cantieri.

#### **ARTICOLO 7**

Le aree a verde dovranno essere conservate nelle migliori condizioni di manutenzione con la massima diligenza. Le stesse sono date in consegna alla concessionaria con quanto contengono in strutture attrezzature, manufatti, impianti e quant'altro presente all'atto della firma dell'accordo. Ogni variazione, innovazione, eliminazione o addizione rispetto al programma di manutenzione soprascripto, dovrà essere preliminarmente autorizzata dall'Ufficio Gestione del Territorio.

#### **ARTICOLO 8**

La concessionaria provvederà a propria cura e spese alla manutenzione dell'impianto di irrigazione presente nell'aiuola. Ogni modifica dell'impianto di progetto dovrà essere preventivamente autorizzata dall'Ufficio Gestione del Territorio.

#### **ARTICOLO 9**

La concessionaria, nell'ambito delle operazioni di manutenzione delle aree, dovrà provvedere al ripristino di tutti i manufatti o attrezzature presenti, strettamente connessi alla fruizione del verde, che dovessero danneggiarsi o deteriorarsi nel tempo.

#### **ARTICOLO 10**

Gli interventi di potatura degli alberi e delle siepi (se o qualora necessari), rimozione di rami secchi, abbattimento di alberi morti ed eventuale loro sostituzione, raccolta foglie, eventuali rifiuti e cartacce, verranno effettuati a cura e spese della concessionaria.

#### **ARTICOLO 11**

Il Comune di Terno d'Isola a mezzo dei propri incaricati eseguirà sopralluoghi in fase di manutenzione per verificare il corretto rispetto delle operazioni manutentive e si riserva la facoltà di richiedere, se nel caso, l'esecuzione dei lavori ritenuti necessari per il ripristino delle condizioni di decoro richieste.

#### **ARTICOLO 12**

Se durante l'esecuzione dei lavori di manutenzione venissero provocati danni alle alberature e/o alle strutture, la concessionaria dovrà provvedere al ripristino dei danni e/o alla sostituzione delle piante o delle strutture danneggiate con esemplari e materiali identici e quelli compromessi, secondo le indicazioni dall'Ufficio Gestione del Territorio.

#### **ARTICOLO 13**

La concessionaria potrà avvalersi della facoltà di pubblicizzare la sua collaborazione tramite i mezzi di comunicazione e/o cartelli informativi collocati in loco in numero massimo di due per ogni rotatoria. Lo stesso dovrà avere le seguenti caratteristiche: misura massima 110 X 90 cm (base per altezza); sostegno con struttura tubolare in metallo formato ad arco ovvero in legno. L'Azienda si impegna a consentire l'inserimento della pubblicità nell'area a verde per le manifestazioni di interesse comunale e sovracomunale.

#### **ARTICOLO 14**

L'esposizione dei cartelli è soggetta all'applicazione dell'imposta comunale sulla pubblicità ex art. 5 e seguenti del D.Lsg. 15 novembre 1993, n°507.

#### **ARTICOLO 15**

Gli oneri relativi ai consumi di acqua per irrigazione, restano a carico dell'Amministrazione Comunale, e faranno capo alle spese correnti dell'amministrazione. **La concessionaria dovrà fare un uso corretto delle risorse idriche, evitando sprechi e malfunzionamenti degli impianti irrigui.**

#### **ARTICOLO 16**

Le spese relative alle operazioni di manutenzione dell'impianto di irrigazione sono a carico della concessionaria a partire dal pozzetto di allacciamento alla rete idrica (escluso).

#### **ARTICOLO 17**

Tutte le spese, le imposte, le tasse dipendenti e conseguenti al presente foglio patti e condizioni sono a carico della concessionaria.

#### **ARTICOLO 18**

La concessionaria assume la responsabilità per danni a cose o persone imputabili a difetti di gestione o manutenzione e comunque derivanti dall'esecuzione del presente accordo, sollevandone contemporaneamente il Comune di Terno d'Isola.

#### **ARTICOLO 19**

La concessionaria dovrà consentire l'effettuazione di interventi di sistemazione di impianti o servizi a cura del Comune, di aziende comunali o di altri enti interessati a lavori a carattere o di interesse pubblico. Gli stessi provvederanno, a conclusione degli interventi, al ripristino delle zone interessate.

#### **ARTICOLO 20**

Le aree a verde mantengono le funzioni ad uso pubblico, in base alle destinazioni impressevi dagli strumenti urbanistici vigenti.

#### **ARTICOLO 21**

Il Comune si riserva facoltà di sciogliere l'accordo in qualsiasi momento, in particolare qualora le aree non vengano conservate nelle migliori condizioni manutentive senza che alla concessionaria sia dovuto alcun indennizzo.

#### **ARTICOLO 22**

Qualora venga abusivamente alterato o danneggiato lo stato dei luoghi, la presente convenzione decade ed il Comune provvederà ad eseguire le opere necessarie al ripristino addebitandone il costo alla concessionaria.

### **ARTICOLO 23**

Il presente accordo ha durata dalla data dell'affidamento dell'area sino al 31.12.2012, per un totale di due anni solari.

### **ARTICOLO 24**

L'area dovrà essere perfettamente mantenuta fino alla data della firma del verbale di ripresa in carico da parte del Comune.

### **ARTICOLO 25**

E' vietata la cessione, anche parziale della presente convenzione. La cessione si configura anche nel caso in cui la concessionaria venga incorporata in altra azienda, nel caso di cessione d'azienda o di ramo d'azienda e negli altri casi in cui la Concessionaria sia oggetto di atti di trasformazione a seguito dei quali perda la propria identità giuridica.

### **ARTICOLO 26**

La manutenzione straordinaria, prevista od imprevista, è a totale carico della Concessionaria che pertanto si assume ogni e conseguente rischio afferente alla gestione delle aree, anche nel caso di danni causati da terzi all'arredo urbano ed alle attrezzature installate (es. incidenti stradali che coinvolgono l'area gestita). La manutenzione straordinaria deve essere effettuata in tempi compatibili con il mantenimento del decoro e dell'efficienza continua della sistemazione e dell'arredo delle aree.

### **ARTICOLO 27**

Per quanto non precisato nel presente accordo si applicano le disposizioni di legge e regolamenti vigenti.

IL CONCESSIONARIO  
Volpi Silvano

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO  
GESTIONE DEL TERRITORIO  
Arch. Alberto Nicolò

**SPAZIO ANNULLATO**

---

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL SINDACO**  
**Avv. CORRADO CENTURELLI**

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
**DOTT.SSA MARIA G. FAZIO**

---

**ADEMPIMENTI RELATIVI ALLA PUBBLICAZIONE**

Si attesta che copia della presente deliberazione viene oggi pubblicata all'Albo pretorio del Comune ed ivi rimarrà per 15 giorni consecutivi.

Terno d'Isola, il 26.04.2010

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
**DOTT.SSA MARIA G. FAZIO**

---

**ESTREMI DI ESECUTIVITA'**

Si attesta che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 134, comma 3, del T.U. – D. Lgs. 267/2000.

Terno d'Isola, il

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
**DOTT.SSA MARIA G. FAZIO**

---

,